
ZHONGWEN_L10_03

**** 3_时间就是生命/Shíjiān jiùshì shēngmìng/El tiempo es
vida/Time is Life ****

人们 Rénmen 常常 chángcháng 说 shuō: " 时间 Shíjiān 就是 jiùshì 生命 shēngmìng ! " / La gente suele decir: "¡El tiempo es vida!" / People often say: "Time is life!"

这 zhè 话 huà 一点儿 yídiǎnr 也 yě 不假 bùjiǎ 。 / Esta frase no tiene nada de falso. / This saying isn't false at all.

俄国 Éguó 一位 yíwèi 著名 zhù míng 科学家 kē xué jiā 曾经 céng jīng 说过 shuō guo: " 人 Rén 最 zuì 宝贵的 bǎo guì de 是 shì 生命 shēngmìng 。 / Un famoso científico ruso dijo una vez: "Lo más valioso que tiene el ser humano es la vida. / A famous Russian scientist once said: "The most precious thing a person has is life.

但是 Dànshì 仔细 zǐ xì 分析 fēn xī 一下 yí xià , 也 yě 可以 kě yǐ 说 shuō 人 rén 最 zuì 宝贵的 bǎo guì de 是 shì 时间 shíjiān , 因为 Yīn wèi 生命 shēngmìng 是 shì 由 yóu 时间 shíjiān 构成的 gòu chéng de 。 " / Pero, si se analiza con cuidado, también se puede decir que lo más valioso que tiene es el tiempo, porque la vida está compuesta de tiempo." / But, if you analyze it carefully, you could also say the most precious thing a person has is time, because life is made up of time."

在 Zài 人类 rén lèi 历史 lì shǐ 发展的 fā zhǎn de 长河 cháng hé 中 zhōng , 人的 rénde 生命 shēngmìng 是 shì 极其 jí qí 短暂的 duǎn zàn de 。 / En el largo curso del desarrollo de la historia humana, la vida de una persona es sumamente breve. / In the long river of human historical development, a person's life is extremely brief.

在 Zài 有限的 yǒu xiàn de 生命 shēngmìng 中 zhōng , 要 yào 有所作为 yǒu suǒ zuò wéi , 就 jiù 必须 bì xū 珍惜 zhēn xī 时间 shíjiān 。 / Dentro de esta vida limitada, para lograr algo, es necesario apreciar el tiempo. / Within this limited life, to achieve something, one must cherish time.

珍惜 Zhēn xī 时间 shíjiān , 是 shì 一个 yí ge 人的 rénde 美德 měi dé 。 / Appreciar el tiempo es una virtud de la persona. / Cherishing time is a person's virtue.

世界 Shì jiè 著名 zhù míng 物理学家 wù lǐ xué jiā 、 美籍 měi jí 华人 huá rén 李政道 Lǐ Zhèng dào 博士 bó shì 说 shuō: " 你 Nǐ 不能 bù néng 计较 jì jiào 早晨 zǎo chén 和 hé 黄昏 huánghūn , 一天 yí tiān 24 小时 xiǎo shí 都 dōu 是 shì 你的 nǐ de 工作 gōng zuò 时间 shíjiān 。 " / El doctor Li Zhengdao, un físico de fama mundial de origen chino con nacionalidad estadounidense, dijo: "No puedes preocuparte por si es de mañana o de noche, las 24 horas del día son tu tiempo de trabajo." / World-famous physicist and Chinese-American Dr. Li Zhengdao said: "You can't fuss over morning and evening, all 24 hours of the day are your working time."

李政道 Lǐ Zhèng dào 博士 bó shì 在 zài 中国 Zhōng guó 读 dú 大学 dà xué 时 shí , 下 xià 了 le 课后 kè hòu 没有 méi yǒu 地方 dì fang 看书 kàn shū , 就 jiù 跑 pǎo 到 dào 街上的 jiē shàng de 茶馆 chá guǎn 里 lǐ , 泡上 pào shàng 一壶 yí hú 茶 chá , 目的 mù dì 是 shì 买 mǎi 一个 yí ge 座位 zuò wèi , 然后 Rán hòu 就 jiù 在 zài 那儿 nàr 看 kàn 一天 yí tiān 书 shū 。 / Cuando el doctor Li Zhengdao estudiaba en la universidad en China, después de las clases no tenía dónde leer, así que iba corriendo a una casa de té en la calle, preparaba una tetera de té, con el propósito de "comprar" un asiento, y luego se quedaba allí leyendo todo el día. / When Dr. Li Zhengdao was studying at university in China, after classes he had nowhere to read,

so he would run to a teahouse on the street, brew a pot of tea, with the purpose of "buying" a seat, and then stay there reading all day.

所以 Suǒyǐ 他 tā 曾戏 céngxì 称 chēng 自己 zìjǐ 是 shì " 茶馆 chágǔǎn 里的 lǐde 大学生 dàxuéshēng" 。 / Por eso, en broma, solía llamarse a sí mismo "el universitario de la casa de té". / So, he jokingly called himself "the college student of the teahouse."

后来 Hòulái , 他 Tā 到了 dào 美国 Měiguó 芝加哥 Zhījiāgē 大学 dàxué 读书 dúshū 。 / Más tarde, fue a estudiar a la Universidad de Chicago, en Estados Unidos. / Later, he went to study at the University of Chicago in the United States.

为了 Wèile 能 néng 多 duō 挤 jǐ 一点儿 yídiǎnr 时间 shíjiān 学习 xuéxí , 他 Tā 又 yòu 拿出 náchū 以前 yǐqián 在 zài 中国 Zhōngguó 读 dú 大学 dàxué 时 shí " 泡茶馆 pàochágǔǎn " de 的 de 硬功夫 yìnggōngfu , 常常 chángcháng 整天 zhěngtiān 在 zài 图书馆 túshūguǎn 的 de 阅览室 yuèlǎnshì 里 lǐ 不 bù 出来 chūlái 。 / Para poder sacar más tiempo para estudiar, volvió a echar mano de la vieja habilidad que tenía en China de "quedarse en la casa de té", y a menudo se pasaba el día entero sin salir de la sala de lectura de la biblioteca. / In order to squeeze out more time for study, he again made use of his old skill from his university days in China of "staying at the teahouse," often spending the whole day in the library's reading room without coming out.

为了 Wèile 节省 jiéshěng 时间 shíjiān , 到了 dào 吃饭的 chīfàn 时候 shíhou , 他 Tā 就 jiù 吃 chī 一点儿 yídiǎnr 自己 zìjǐ 带来的 dàiláide 面包 miànbāo 。 / Para ahorrar tiempo, cuando llegaba la hora de comer, comía un poco del pan que traía consigo. / To save time, when mealtime came, he would eat a little of the bread he had brought with him.

他 Tā 就是 jiùshì 以 yǐ 这种 zhèzhǒng 顽强的 wánqiángde 意志 yìzhì , 抓紧 zhuājǐn 时间 shíjiān 学习 xuéxí 、 工作 gōngzuò , 最后 Zuihòu 才 cái 成为 chéngwéi 诺贝尔奖 Nuòbèi'ěr Jiǎng 获得者 huòdézhě , 为 wèi 人类的 rénlèide 科学 kēxué 事业 shìyè 做出了 zuòchūle 巨大 jùdà 贡献 gòngxiàn 。 / Fue precisamente con esta voluntad tenaz que aprovechaba al máximo el tiempo para estudiar y trabajar, y finalmente llegó a ser ganador del Premio Nobel, haciendo una enorme contribución a la ciencia de la humanidad. / It was precisely with this tenacious will that he made the most of his time to study and work, and finally became a Nobel Prize winner, making an enormous contribution to humanity's scientific endeavors.

珍惜 Zhēnxī 时间 shíjiān , 也 yě 就是 jiùshì 珍惜 zhēnxī 生命 shēngmìng 。 / Appreciar el tiempo es, en efecto, apreciar la vida. / Cherishing time is, in effect, cherishing life.

鲁迅 Lǚ Xùn 先生 xiānsheng 曾 céng 非常 fēicháng 深刻地 shēnkède 说 shuō : " 生命 Shēngmìng 是 shì 以 yǐ 时间为 shíjiānwéi 单位的 dānwèide , 浪费 Làngfèi 别人的 biérénde 时间 shíjiān , 等于 děngyú 谋财 móucái 害命 hàimìng ; 浪费 Làngfèi 自己的 zìjǐde 时间 shíjiān , 等于 děngyú 慢性 màn xìng 自杀 zìshā 。 " / El señor Lu Xun dijo una vez de manera muy profunda: "La vida se mide en unidades de tiempo; desperdiciar el tiempo de otro equivale a asesinarlo por dinero; desperdiciar el propio tiempo equivale a un suicidio lento." / Mr. Lu Xun once said very profoundly: "Life is measured in units of

time; wasting someone else's time is equivalent to murdering them for money; wasting one's own time is equivalent to slow suicide."

任何 Rènhe 一个 yíge 有所作为 yǒusuǒzuòwéi、有 yǒu 成就的 chéngjiùde 人 rén，都 dōu 特别 tèbié 珍惜 zhēnxī 时间 shíjiān。 / Cualquier persona con logros y méritos aprecia especialmente el tiempo. / Anyone who accomplishes things and achieves success especially cherishes time.

一天 Yitiān，有 yǒu 一个 yíge 学生 xuésheng 约 yuē 爱因斯坦 Àiyīnsītǎn 在 zài 一座 yízuò 桥 qiáo 上 shàng 见面 jiànmiàn。 / Un día, un estudiante quedó con Einstein para verse en un puente. / One day, a student arranged to meet Einstein on a bridge.

这时 Zhèshí，下起了 xiàqǐle 毛毛 máomao 细雨 xìyǔ。 / En ese momento, empezó a caer una lluvia fina. / At that time, a light drizzle began to fall.

见面的 Jiànmiànde 时间 shíjiān 早就 zǎojiù 过了 guòle，可是 Kěshì 那个 nàge 学生 xuésheng 却 què 迟迟 chíchí 不 bù 来 lái。 / La hora de la cita ya había pasado hacía tiempo, pero el estudiante tardaba mucho en llegar. / The appointed time for the meeting had long since passed, but the student was slow in coming.

爱因斯坦 Àiyīnsītǎn 并不怪 bìngbúguài 那个 nàge 学生 xuésheng，一直 yìzhí 耐心 nàixīn 地 de 在 zài 桥 qiáo 上 shàng 来回 láihuí 走 zǒu 着 zhe，还 hái 不时地 bùshíde 展开 zhǎnkāi 手中的 shǒuzhōngde 纸 zhǐ，在 zài 上面 shàngmiàn 写字 xiězì。 / Einstein no culpaba en absoluto a aquel estudiante, y seguía caminando con paciencia de un lado a otro en el puente, desdoblado de vez en cuando el papel que tenía en la mano, y escribiendo sobre él. / Einstein didn't blame that student at all, and kept patiently walking back and forth on the bridge, from time to time unfolding the paper in his hand, and writing on it.

这时 Zhèshí，刚好 gānghǎo 有 yǒu 个 gè 朋友 péngyou 来 lái 找 zhǎo 爱因斯坦 Àiyīnsītǎn，就 jiù 上前 shàngqián 说 shuō："这个 zhège 学生 xuésheng 太 tài 不像话了 búxiànghuàle，居然 jūrán 浪费 làngfèi 你 nǐ 宝贵的 bǎoguìde 时间 shíjiān！" / En ese momento, justo llegó un amigo a buscar a Einstein, y se acercó a decirle: "¡Este estudiante es un desconsiderado, hasta se atreve a desperdiciar tu valioso tiempo!" / At that moment, a friend happened to come looking for Einstein, and stepped forward saying: "This student is so inconsiderate, he actually dares to waste your precious time!"

爱因斯坦 Àiyīnsītǎn 兴奋地 xīngfènde 扬了扬 yángleyáng 手中被 shǒuzhōngbèi 淋湿的 línshīde 纸 zhǐ 说 shuō："时间 Shíjiān，我 wǒ 决不会 juébúhuì 浪费 làngfèi。 / Einstein, emocionado, agitó el papel mojado que tenía en la mano, y dijo: "El tiempo, de ninguna manera lo desperdicio. / Einstein, excitedly, waved the wet paper in his hand, and said: "Time, I would never waste it.

你 Nǐ 看 kàn，我 wǒ 正好 zhènghǎo 利用 liyòng 这段 zhèduàn 时间 shíjiān，解了 jiěle 一个 yíge 难题 nántí。" / Mira, precisamente he aprovechado este rato para resolver un problema difícil." / Look, I just made use of this time to solve a difficult problem."

总之 Zǒngzhī，一个 yíge 人 rén 如果 rúguǒ 不会 búhuì 珍惜 zhēnxī 时间 shíjiān，必将 bǐjiāng 一事无成 yìshìwúchéng；如果 Rúguǒ 立志 lìzhì 成就 chéngjiù 一番 yīfān 大 dà 事业 shìyè，就 jiù 必须 bìxū 珍惜

zhēnxī 时间 shíjiān , 因为 Yīnwèi 时间 shíjiān 就是 jiùshì 生命 shēngmìng 。 / En resumen, si una persona no sabe apreciar el tiempo, sin duda no logrará nada; si se propone alcanzar una gran obra en su vida, debe apreciar el tiempo, porque el tiempo es vida. / In short, if a person doesn't know how to cherish time, they will certainly achieve nothing; if they aspire to accomplish a great undertaking, they must cherish time, because time is life.

**** 字/zì/Caracteres/Characters ****

析 构 暂 限 珍 惜 德 较 泡 的 顽 费 谋 约 耐
淋 湿 番

1) 析 xī / analizar / analyze / HSK 5

- 分析 fēnxī / analizar / analyze / HSK 3
- 解析 jiěxī / analizar (explicar) / analyze, parse / HSK 6
- 老师 lǎoshī 帮 bāng 我们 wǒmen 分析 fēnxī 了 le 这个 zhège 问题 wèntí 。 / El profesor nos ayudó a analizar este problema. / The teacher helped us analyze this problem.

2) 构 gòu / construir, estructura / construct, structure / HSK 4

- 构成 gòuchéng / constituer / constitute, form / HSK 4
- 构思 gòusī / concebir (una idea) / conceive, plan / HSK 6
- 结构 jiégòu / estructura / structure / HSK 4
- 这篇 zhèpiān 文章 wénzhāng 结构 jiégòu 很 hěn 清晰 qīngxī 。 / La estructura de este artículo es muy clara. / The structure of this article is very clear.

3) 暂 zàn / temporal / temporary / HSK 4

- 短暂 duǎnzàn / breve / brief, short / HSK 5
- 暂时 zànshí / temporalmente / temporarily / HSK 4
- 暂停 zàntíng / pausar / pause / HSK 5
- 这 zhè 只是 zhǐshì 一个 yíge 暂时 zànshí 的 de 解决方案 jiějué fāng'àn 。 / Esta es solo una solución temporal. / This is only a temporary solution.

4) 限 xiàn / límite / limit / HSK 4

- 有限 yǒuxiàn / limitado / limited / HSK 4
- 年限 niánxiàn / plazo de años / number of years, term / HSK 6

- 期限 qīxiàn / plazo / **deadline, time limit** / HSK 5
- 限制 xiànzhì / restringir / **restrict, limit** / HSK 4
- 我们 wǒmen 的 de 时间 shíjiān 有限 yǒuxiàn 。 / Nuestro tiempo es limitado. / **Our time is limited.**

5) 珍 zhēn / precioso, apreciar / **precious, treasure** / HSK 4

- 珍惜 zhēnxī / apreciar / **cherish, treasure** / HSK 4
- 珍爱 zhēn'ài / apreciar profundamente / **treasure, cherish deeply** / HSK 6
- 珍贵 zhēnguì / valioso / **precious, valuable** / HSK 4
- 珍珠 zhēnzhū / perla / **pearl** / HSK 5
- 我们 wǒmen 应该 yīnggāi 珍惜 zhēnxī 时间 shíjiān 。 / Deberíamos apreciar el tiempo. / **We should cherish time.**

6) 惜 xī / apreciar, lástima / **cherish, pity** / HSK 4

- 珍惜 zhēnxī / apreciar / **cherish, treasure** / HSK 4
- 可惜 kěxī / qué lástima / **a pity, too bad** / HSK 4
- 爱惜 àixī / cuidar (con cariño) / **cherish, treasure** / HSK 5
- 真 zhēn 可惜 kěxī , 我们 wǒmen 没 méi 赶上 gǎnshàng 那 nà 班车 bānchē 。 / Qué lástima, no alcanzamos ese autobús. / **What a pity, we missed that bus.**

7) 德 dé / virtud, moral / **virtue, morality** / HSK 4

- 道德 dàodé / moral / **morality** / HSK 4
- 品德 pǐndé / carácter moral / **moral character** / HSK 6
- 美德 měidé / virtud / **virtue** / HSK 6
- 公德 gōngdé / moral pública / **public morality** / Fuera de HSK
- 诚实 chéngshí 是 shì 一种 yízhǒng 美德 měidé 。 / La honestidad es una virtud. / **Honesty is a virtue.**

8) 较 jiào / comparar, bastante / **compare, relatively** / HSK 4

- 计较 jìjiào / preocuparse por (detalles) / **fuss over, dispute** / HSK 6
- 比较 bǐjiào / comparar, relativamente / **compare, relatively** / HSK 3
- 较量 jiàoliàng / competir / **compete, contend** / HSK 6
- 较多 jiàoduō / relativamente más / **relatively more** / Fuera de HSK
- 这 zhè 两个 liǎngge 方案 fāng'àn 需要 xūyào 比较 bǐjiào 一下 yíxià 。 / Estos dos planes necesitan compararse. / **These two plans need to be compared.**

9) 泡 pào / remojar, burbuja / **soak, bubble** / HSK 4

- 泡茶 pàochá / preparar té / **make tea** / HSK 4
- 泡菜 pàocài / encurtidos / **pickles, kimchi** / HSK 5
- 水泡 shuǐpào / ampolla, burbuja / **blister, bubble** / HSK 6
- 气泡 qìpào / burbuja de aire / **air bubble** / Fuera de HSK
- 爷爷 yéye 喜欢 xǐhuan 泡茶 pàochá 喝 hē 。 / Al abuelo le gusta preparar té para beber. / **Grandpa likes making tea to drink.**

10) 的 dì / objetivo (en compuesto) / **target (in compound)** / HSK 1

- 目的 mùdì / objetivo / **purpose, goal** / HSK 3
- 我们 wǒmen 学习 xuéxí 的 de 目的 mùdì 是 shì 为了 wèile 更 gèng 好 hǎo 的 de 未来 wèilái 。 / El objetivo de nuestro estudio es un mejor futuro. / **The purpose of our study is a better future.**

11) 顽 wán / terco, travieso / **stubborn, naughty** / HSK 5

- 顽强 wánqiáng / tenaz / **tenacious, staunch** / HSK 6
- 顽皮 wánpí / travieso / **naughty, mischievous** / HSK 6
- 顽固 wángù / obstinado / **stubborn, obstinate** / HSK 6
- 他 tā 以 yǐ 顽强 wánqiáng 的 de 意志 yìzhì 克服 kèfú 了 le 困难 kùnnan 。 / Él superó las dificultades con voluntad tenaz. / **He overcame difficulties with tenacious willpower.**

12) 费 fèi / gastar, tarifa / **spend, fee** / HSK 3

- 浪费 làngfèi / desperdiciar / **waste** / HSK 4
- 消费 xiāofèi / consumir / **consume, spend** / HSK 4
- 费用 fèiyong / gasto / **expense, cost** / HSK 4
- 学费 xuéfèi / matrícula / **tuition fee** / HSK 4
- 请 qǐng 不要 búyào 浪费 làngfèi 食物 shíwù 。 / Por favor no desperdicies comida. / **Please don't waste food.**

13) 谋 móu / planear, tramar / **plan, plot** / HSK 6

- 谋杀 móushā / asesinato / **murder** / Fuera de HSK
- 谋害 móuhài / asesinar (con premeditación) / **murder, plot to kill** / Fuera de HSK
- 图谋 túmóu / conspirar / **scheme, plot** / HSK 6
- 警察 jǐngchá 正在 zhèngzài 调查 diàochá 这 zhè 起谋杀 qǐ móushā 案 àn 。 / La policía está investigando este caso de asesinato. / **The police are investigating this murder case.**

14) 约 yuē / acordar, aproximadamente / agree, approximately / HSK 3

- 约定 yuēdìng / acordar / agree, arrange / HSK 4
- 失约 shīyuē / faltar a una cita / fail to keep an appointment / HSK 6
- 约会 yuēhuì / cita / date, appointment / HSK 4
- 大约 dàyuē / aproximadamente / approximately / HSK 4
- 我们 wǒmen 约定 yuēdìng 明天 míngtiān 见面 jiànmiàn 。 / Acordamos vernos mañana. / We agreed to meet tomorrow.

15) 耐 nài / resistir, paciencia / endure, patience / HSK 4

- 耐心 nàixīn / paciencia / patience / HSK 4
- 忍耐 rěnnài / soportar / endure, bear / HSK 6
- 能耐 néngnài / habilidad / ability, capability / Fuera de HSK
- 老师 lǎoshī 很 hěn 有 yǒu 耐心 nàixīn 地 de 教 jiāo 我们 wǒmen 。 / El profesor nos enseña con mucha paciencia. / The teacher teaches us with great patience.

16) 淋 lín / mojar, empapar / drench, soak / HSK 5

- 淋湿 línshī / empaparse (por lluvia) / get soaked / Fuera de HSK
- 淋雨 línyǔ / mojarse con la lluvia / get caught in the rain / Fuera de HSK
- 淋浴 línǜ / ducharse / shower / HSK 5
- 他 tā 被 bèi 雨 yǔ 淋湿 línshī 了 le 。 / Se mojó con la lluvia. / He got soaked in the rain.

17) 湿 shī / mojado, húmedo / wet, damp / HSK 4

- 弄湿 nòngshī / mojar / get wet / Fuera de HSK
- 湿润 shīrùn / húmedo / moist, damp / HSK 5
- 潮湿 cháoshī / húmedo (clima) / humid, damp / HSK 4
- 南方 nánfāng 的 de 天气 tiānqì 很 hěn 潮湿 cháoshī 。 / El clima del sur es muy húmedo. / The weather in the south is very humid.

18) 番 fān / vez, ocasión / time, occasion / HSK 5

- 一番事业 yīfānshìyè / una gran empresa / logro / a great achievement
 - 三番五次 sānfānwǔcì / repetidamente / repeatedly, again and again / Fuera de HSK
 - 番茄 fānqié / tomate / tomato / HSK 3
 - 他 tā 想 xiǎng 在 zài 事业 shìyè 上 shàng 干出 gànchū 一番 yīfān 成就 chéngjiù 。 / Él quiere lograr grandes cosas en su carrera. / He wants to achieve great things in his career.
-

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and expressions ****

曾经 céngjīng / alguna vez / once, before

分析 fēnxī / analizar / analyze

极其 jíqí / sumamente / extremely

节省 jiéshěng / ahorrar / save, economize

意志 yìzhì / voluntad / will, willpower

事业 shìyè / carrera, obra / undertaking, career

深刻 shēnkè / profundo / profound

单位 dānwèi / unidad / unit

浪费 làngfèi / desperdiciar / waste

等于 děngyú / equivaler a / be equal to

耐心 nàixīn / paciencia / patience

正好 zhènghǎo / justo, precisamente / just right

俄国 Éguó / Rusia / Russia

鲁迅 Lǚ Xùn / Lu Xun / Lu Xun

**** 句子/Jùzi/Oración/Sentence ****

生命 Shēngmìng 是 shì 由 yóu 时间 shíjiān 构成的 gòuchéngde 。 / La vida está compuesta de tiempo. / Life is made up of time.

人的 Rénde 生命 shēngmìng 是 shì 极其 jíqí 短暂的 duǎnzànde 。 / La vida de una persona es sumamente breve. / A person's life is extremely brief.

**** 朗读/Lǎngdú/Leer en voz alta/Read aloud ****

构成 gòuchéng / constituer / **constitute**

- 构思 gòusī / concebir (una idea) / **conceive, plan**
- 构想 gòuxiǎng / idea, concepción / **idea, plan**
- 构图 gòutú / composición (de una imagen) / **composition (of an image)**

短暂 duǎnzàn / breve / **brief**

- 暂时 zànshí / temporalmente / **temporarily**
- 暂停 zàntíng / pausar / **pause**

有限 yǒuxiàn / limitado / **limited**

- 无限 wúxiàn / ilimitado / **unlimited**
- 年限 niánxiàn / plazo de años / **number of years, term**
- 期限 qīxiàn / plazo / **deadline**
- 界限 jièxiàn / límite / **boundary, limit**
- 限制 xiànzhì / restringir / **restrict**

珍惜 zhēnxī / apreciar / **cherish**

- 珍爱 zhēn'ài / apreciar profundamente / **treasure, cherish deeply**
- 珍贵 zhēnguì / valioso / **precious**
- 珍珠 zhēnzhū / perla / **pearl**
- 珍藏 zhēncáng / atesorar / **collect and treasure**
- 可惜 kěxī / qué lástima / **a pity**
- 爱惜 àixī / cuidar (con cariño) / **cherish, treasure**

美德 měidé / virtud / **virtue**

- 品德 pǐndé / carácter moral / **moral character**
- 公德 gōngdé / moral pública / **public morality**
- 德育 déyù / educación moral / **moral education**

计较 jìjiào / preocuparse por (detalles) / **fuss over**

- 比较 bǐjiào / comparar / **compare**
- 较量 jiàoliàng / competir / **compete, contend**

泡茶 pàochá / preparar té / **make tea**

- 泡饭 pàofàn / arroz remojado / **soup rice**
- 泡菜 pàocài / encurtidos / **pickles, kimchi**
- 水泡 shuǐpào / ampolla, burbuja / **blister, bubble**
- 血泡 xuèpào / ampolla de sangre / **blood blister**
- 气泡 qìpào / burbuja de aire / **air bubble**

目的 mùdì / objetivo / **purpose, goal**

顽强 wánqiáng / tenaz / **tenacious**

- 顽童 wántóng / niño travieso / **naughty child**
- 顽皮 wánpí / travieso / **naughty, mischievous**

浪费 làngfèi / desperdiciar / **waste**

- 消费 xiāofèi / consumir / **consume, spend**
- 费力 fèilì / costar esfuerzo / **take a lot of effort**
- 费神 fèishén / esforzarse (mentalmente) / **take a lot of mental effort**

费用 fèiyong / gasto / **expense, cost**

学费 xuéfei / matrícula / **tuition fee**

谋杀 móushā / asesinato / **murder**

- 谋害 móuhài / asesinar (con premeditación) / **murder, plot to kill**
- 谋财害命 móucáihàimìng / matar por dinero / **kill for money**

约定 yuēdìng / acordar / **agree, arrange**

- 失约 shīyuē / faltar a una cita / **fail to keep an appointment**
- 守约 shǒuyuē / cumplir una cita / **keep an appointment**
- 约会 yuēhuì / cita / **date, appointment**

耐心 nàixīn / paciencia / **patience**

- 忍耐 rěnnài / soportar / **endure, bear**
- 耐用 nàiyòng / duradero / **durable**

▪ 较多 jiàoduō / relativamente más / **relatively more**

▪ 较少 jiàoshǎo / relativamente menos / **relatively less**

▪ 耐穿 nàichuān / resistente (ropa) / **hard-wearing (clothes)**

▪ 吃苦耐劳 chīkǔnàiláo / soportar penurias y trabajo duro / **bear hardship and hard work**

淋湿 línshī / empaparse (por lluvia) / **get soaked**

▪ 淋雨 línǚ / mojarse con la lluvia / **get caught in the rain**

▪ 弄湿 nòngshī / mojar / **get wet**

一番事业 yīfānshìyè / una gran empresa / **a great achievement**

▪ 三番五次 sānfānwǔcì / repetidamente / **repeatedly**

**** 扩大和替换/Kuòdà hé tìhuàn/Ampliar y sustituir/Expand and substitute. ****

生命 Shēngmìng 是 shì 由 yóu 时间 shíjiān 构成的 gòuchéngde 。 / La vida está compuesta de tiempo. / **Life is made up of time.**

这个 zhège 图形 túxíng / esta figura geométrica / **this shape**

▪ 几个 jǐge 正方形 zhèngfāngxíng / está compuesta por varios cuadrados / **is made up of several squares**

社会 Shèhuì / la sociedad / **society**

▪ 人 rén / está compuesta por personas / **is made up of people**

人的 Rénde 生命 shēngmìng 是 shì 极其 jíqí 短暂的 duǎnzànde 。 / La vida de una persona es sumamente breve. / **A person's life is extremely brief.**

北京的 Běijīngde 冬天 dōngtiān / el invierno de Pekín / Beijing's winter

▪ 冷的 lěngde / es sumamente frío / is extremely cold

他的 Tāde 歌 gē / sus canciones / his songs

▪ 受欢迎的 shòuhuānyíngde / son sumamente populares / are extremely popular

**** 对话/Duihuà/Diálogo/Dialogue ****

杰克 Jiékè: 大卫 Dàwèi, 你 Nǐ 拿 ná 的 de 是 shì 什么 shénme 书 shū 呀 ya ? / Jack: David, ¿qué libro llevas ahí? / Jack: David, what book are you carrying?

大卫 Dàwèi: 是 Shì 一本 yīběn 讲 jiǎng 李政道 Lǐ Zhèngdào 博士的 bóshide 书 shū 。 / David: Es un libro sobre el doctor Li Zhengdao. / David: It's a book about Dr. Li Zhengdao.

杰克 Jiékè: 是 Shì 那位 nàwèi 和 hé 杨振宁 Yáng Zhènníng 一起 yìqǐ 获得 huòdé 诺贝尔奖的 Nuòbèi'ěr Jiǎngde 李政道 Lǐ Zhèngdào 吗 ma ? / Jack: ¿Es ese Li Zhengdao que ganó el Premio Nobel junto con Yang Zhenning? / Jack: Is that the Li Zhengdao who won the Nobel Prize together with Yang Zhenning?

大卫 Dàwèi: 是 Shì 。 / David: Sí. / David: Yes.

杰克 Jiékè: 书中 Shūzhōng 都 dōu 讲了 jiǎngle 些 xiē 什么 shénme ? / Jack: ¿Y qué cuenta el libro? / Jack: What does the book talk about?

大卫 Dàwèi: 讲的 Jiǎngde 是 shì 他 tā 在 zài 中国 Zhōngguó 读 dú 大学 dàxué 时的 shíde 事 shì 。 / David: Cuenta cosas de cuando estudiaba en la universidad en China. / David: It talks about things from when he studied at university in China.

杰克 Jiékè: 什么 Shénme 事 shì 呀 ya ? / Jack: ¿Qué cosas? / Jack: What things?

大卫 Dàwèi: 他 Tā 在 zài 中国 Zhōngguó 上 shàng 大学 dàxué 时 shí , 下 xià 了 le 课 kè 就 jiù 跑 pǎo 到 dào 街上 jiēshàng 的 de 茶馆 chágǎn 里 lǐ , 泡 pào 上 pàoshàng 一壶 yìhú 茶 chá 。 / David: Cuando estudiaba en la universidad en China, después de las clases iba corriendo a una casa de té en la calle, y preparaba una tetera de té. / David: When he was at university in China, after class he would run to a teahouse on the street, and brew a pot of tea.

杰克 Jiékè: 为什么 Wèishénme ? 是 Shì 他爱 tā'ài 喝 hē 茶 chá , 还是 háishi 在 zài 茶馆 chágǎn 里 lǐ 打工 dǎgōng ? / Jack: ¿Por qué? ¿Es que le encantaba el té, o trabajaba en la casa de té? / Jack: Why? Did he love tea, or did he work at the teahouse?

大卫 Dàwèi: 都 Dōu 不是 bùshì 。 他 Tā 是 shì 为了 wèile " 买 mǎi " 一个 yíge 座位 zuòwei , 然后 Ránhòu 坐 zuò 在 zài 那里 nàlǐ 看 kàn 一天 yìtiān 书 shū 。 / David: Ninguna de las dos cosas. Era para "comprar" un asiento, y luego quedarse allí sentado leyendo todo el día. / David: Neither. It was to "buy" a seat, and then sit there reading all day.

杰克 Jiékè: 那 Nà 他 tā 不 bùchéng 了 le 一位 yíwèi " 泡 pào 茶馆 chágǎn "de 的 de 大学生 dàxuéshēng 了 le 吗 ma ? / Jack: ¿Entonces no se convirtió en un universitario "que se quedaba en la casa de té"? / Jack: So didn't he become a college student "who hung out at the teahouse"?

大卫 Dàwèi: 对呀 Duìya , 他 Tā 也 yě 说 shuō 自己 zìjǐ 是 shì " 茶馆 chágǎn 里 lǐ 的 lǐde 大学生 dàxuéshēng " 。 / David: ¡Exacto! Él también se llamaba a sí mismo "el universitario de la casa de té". / David: Exactly! He also called himself "the college student of the teahouse."

杰克 Jiékè: 后来 Hòulái 呢 ne ? / Jack: ¿Y después? / Jack: And then?

大卫 Dàwèi: 后来 Hòulái 他 tā 到 dào 美国 Měiguó 芝加哥 Zhījiāgē 大学 dàxué 读书 dúshū , 又 yòu 拿出 le náchūle 在 zài 中国 Zhōngguó 泡 pào 茶馆 chágǎn "de 的 de 硬功夫 yìnggōngfu 。 / David: Después fue

a estudiar a la Universidad de Chicago, en Estados Unidos, y volvió a usar la habilidad que tenía en China de "quedarse en la casa de té". / David: Later he went to study at the University of Chicago in the United States, and again made use of the skill he had in China of "hanging out at the teahouse."

杰克 Jiékè: 这 zhè 话 huà 是 shì 什么 shénme 意思 yìsi ? / Jack: ¿Qué quiere decir eso? / Jack: What does that mean?

大卫 Dàwèi: 他 Tā 又 yòu 整天 zhěngtiān 泡 pào 在 zài 阅览室 yuèlǎnshì 里 lǐ 啦 la ! / David: ¡Se quedaba todo el día en la sala de lectura! / David: He spent the whole day in the reading room again!

杰克 Jiékè: 他 Tā 总要 zǒngyào 吃饭 chīfàn 吧 ba ? / Jack: Tendría que comer, ¿no? / Jack: He must have had to eat, right?

大卫 Dàwèi: 是的 Shìde , 不过 Búguò 他 tā 总是 zǒngshì 在 zài 阅览室 yuèlǎnshì 里 lǐ 吃 chī 一点儿 yídiǎnr 自己 zìjǐ 带来的 dài lái de 干面包 gānmiànbāo 。 / David: Sí, pero siempre comía en la sala de lectura un poco del pan seco que traía consigo. / David: Yes, but he always ate a little of the dry bread he brought with him in the reading room.

杰克 Jiékè: 他 Tā 真 zhēn 珍惜 zhēnxī 时间 shíjiān 啊 a ! / Jack: ¡De verdad que apreciaba el tiempo! / Jack: He really cherished time!

大卫 Dàwèi: 是啊 Shì'a , 他 Tā 就是 jiùshì 这样 zhèyàng , 抓紧 zhuājǐn 一分一秒 yífēnyímǎo 的 de 时间 shíjiān 学习 xuéxí 和 hé 工作 gōngzuò , 最后 Zuihòu 获得了 huòdéle 诺贝尔奖 Nuòbèi'ěr Jiǎng 。 / David: Sí, así era él, aprovechaba cada minuto y cada segundo para estudiar y trabajar, y al final ganó el Premio Nobel. / David: Yes, that's how he was, he made the most of every minute and second to study and work, and in the end won the Nobel Prize.

杰克 Jiékè: 难怪 Nánguài 人们 rénmen 常常 chángcháng 说 shuō 时间 shíjiān 就是 jiùshì 生命 shēngmìng 呢 ne ! / Jack: ¡Con razón la gente suele decir que el tiempo es vida! / Jack: No wonder people often say time is life!

大卫 Dàwèi: 是的 Shìde , 浪费 làngfèi 时间 shíjiān 就是 jiùshì 浪费 làngfèi 生命 shēngmìng ! / David: Sí, ¡desperdiciar el tiempo es desperdiciar la vida! / David: Yes, wasting time is wasting life!

杰克 Jiékè: 对 Dui , 珍惜 zhēnxī 时间 shíjiān 就是 jiùshì 珍惜 zhēnxī 生命 shēngmìng ! / Jack: ¡Cierto, apreciar el tiempo es apreciar la vida! / Jack: Right, cherishing time is cherishing life!

**** 想一想, 说一说/Xiǎng yi xiǎng , shuō yi shuō/Piensa y responde/Think and answer the following questions ****

(1) 李政道 Lǐ Zhèngdào 博士 bóshì 是 shì 怎样 zěnyàng 珍惜 zhēnxī 时间的 shíjiānde ? / ¿Cómo apreciaba el tiempo el doctor Li Zhengdao? / How did Dr. Li Zhengdao cherish time?

(2) 为什么 Wèishénme 说 shuō 爱因斯坦 Àiyīnsītǎn 特别 tèbié 珍惜 zhēnxī 时间 shíjiān ? / ¿Por qué se dice que Einstein apreciaba especialmente el tiempo? / Why is it said that Einstein especially cherished time?

**** 阅读/Yuèdú/Lectura/Reading ****

说 Shuō "勤 qín" / Sobre la "diligencia" / On "Diligence"

中国 Zhōngguó 有 yǒu 句 jù 俗语 sùyǔ , 叫做 jiàozuò "一勤 yìqín 天下 tiānxià 无 wú 难事 nánshì" 。 / China tiene un dicho popular: "Con diligencia, no hay nada difícil bajo el cielo." / China has a popular saying: "With diligence, nothing under heaven is difficult."

唐朝 Tángcháo 大 dà 文学家 wénxuéjiā 韩愈 Hányù 也 yě 曾经 céngjīng 说过 shuōguo: "业 Yè 精于 jīngyú 勤 qín 。 " / Han Yu, el gran literato de la dinastía Tang, también dijo una vez: "La maestría se perfecciona con la diligencia." / Han Yu, the great writer of the Tang dynasty, also once said: "Mastery is perfected through diligence."

勤奋 Qínfèn , 对 duì 好学 hàoxué 上进的 shàngjìnde 人 rén 来说 láishuō , 是 shì 一种 yìzhǒng 美德 měidé 。 / La diligencia, para las personas que aman el estudio y quieren progresar, es una virtud. / Diligence, for people who love learning and want to progress, is a virtue.

我们 Wǒmen 所 suǒ 说的 shuōde 勤奋 qínfèn , 就是 jiùshì 要 yào 善于 shànyú 珍惜 zhēnxī 时间 shíjiān , 勤于 qínyú 学习 xuéxí , 勤于 qínyú 思考 sīkǎo , 勤于 qínyú 探索 tàn suǒ , 勤于 qínyú 实践 shíjiàn , 勤于 qínyú 总结 zǒngjié 。 / La diligencia de la que hablamos consiste en saber apreciar el tiempo, ser diligente en el estudio, diligente en la reflexión, diligente en la exploración, diligente en la práctica, y diligente en la síntesis. / The diligence we speak of means being good at cherishing time, being diligent in studying, diligent in thinking, diligent in exploring, diligent in practicing, and diligent in summarizing.

古今 Gǔjīn 中外 zhōngwài , 任何 rènhé 一项 yíxiàng 成就的 chéngjiùde 取得 qǔdé , 都 dōu 是 shì 与 yǔ 勤奋 qínfèn 分不开的 fēnbukāide 。 / En todas las épocas y lugares, cualquier logro alcanzado es inseparable de la diligencia. / In all times and places, any achievement attained is inseparable from diligence.

中国 Zhōngguó 著名的 zhùmíngde 史学家 shǐxuéjiā 司马迁 Sīmǎ Qiān , 从 Cóng 二十岁 èrshísuì 起 qǐ 足迹 zújì 就 jiù 踏遍了 tàbiànle 长江 Chángjiāng 流域 liúyù 、 黄河 Huánghé 流域 liúyù 和 hé 西南 Xīnán 地区 dìqū , 历时 Lìshí 十五 shíwǔ 六 liù 年 nián , 搜集了 sōujíle 大量的 dàliàngde 社会 shèhuì 素材 sùcái 和 hé 历史 lìshǐ 素材 sùcái , 才 cái 写出了 xiěchūle 历史 lìshǐ 名著 míngzhù 《史记 Shǐjì》。 / El famoso historiador chino Sima Qian, desde los veinte años, recorrió con sus propios pies la cuenca del río Yangtsé, la cuenca del río Amarillo y la región suroeste, durante quince o dieciséis años, recopilando una gran cantidad de material social e histórico, para poder escribir la obra histórica maestra "Registros del Gran Historiador". / The famous Chinese historian Sima Qian, from the age of twenty, traveled on foot across the Yangtze River basin, the Yellow River basin, and the southwestern region, over the course of fifteen or sixteen years, gathering a great amount of social and historical material, in order to write the historical masterpiece "Records of the Grand Historian."

德国 Déguó 伟大的 wěidàde 诗人 shīrén 、 小说家 xiǎoshuōjiā 和 hé 戏剧家 xìjùjiā 歌德 Gēdé , 前后 qiánhòu 花了 huāle 五十八 wǔshíbā 年的 niánde 时间 shíjiān , 积累了 jīlěile 大量的 dàliàngde 写作 xiězuò 材料 cáiliào , 才 cái 写出了 xiěchūle 诗剧 shījù 《浮士德 Fúshìdé》, 对 duì 世界 shìjiè 文学 wénxué 界 jiè 和 hé 思想 sīxiǎng 界 jiè 产生了 chǎnshēngle 巨大 jùdà 影响 yǐngxiǎng..... / El gran poeta, novelista y

dramaturgo alemán Goethe dedicó, en total, cincuenta y ocho años, acumulando una gran cantidad de material literario, para poder escribir el drama poético "Fausto", que tuvo una enorme influencia en el mundo de la literatura y del pensamiento... / The great German poet, novelist, and playwright Goethe spent a total of fifty-eight years, accumulating a great amount of writing material, in order to write the poetic drama "Faust," which had an enormous influence on the literary and intellectual world...

古希腊 Gǔ Xīlà 有 yǒu 一个 yíge 人 rén , 因为 Yīnwèi 小 xiǎo 时候 shíhou 口吃 kǒuchī , 登台 dēngtái 演讲 yǎnjiǎng 时 shí 常常 chángcháng 发音 fāyīn 不准 bùzhǔn , 可是 Kěshì 他 tā 并不灰 bīngbùhuī 心 xīn 。 / En la antigua Grecia hubo un hombre que, por tartamudear de pequeño, al subir al escenario a dar discursos a menudo pronunciaba mal, pero no se desanimaba en absoluto. / In ancient Greece there was a man who, because he stuttered as a child, often mispronounced words when giving speeches on stage, but he didn't lose heart at all.

为 Wèi 克服 kèfú 演讲 yǎnjiǎng 时的 shíde 这个 zhège 弱点 ruòdiǎn , 力争 lìzhēng 战胜 zhànshèng 对手 duìshǒu , 他 Tā 每天 měitiān 口含 kǒuhán 石子 shízi , 面对 miànduì 大海 dàhǎi 练习 liànxí 演讲 yǎnjiǎng , 五十 wǔshí 年如 niánrú 一日 yíri , 不管 Bùguǎn 春夏秋冬 chūnxiàqiūdōng , 始终 shǐzhōng 坚持 jiānchí 练习 liànxí 。 / Para superar esta debilidad al hablar en público, y esforzarse por vencer a sus rivales, cada día se metía piedritas en la boca, y practicaba discursos frente al mar, durante cincuenta años como si fuera uno solo, sin importar la estación del año, y siempre persistía en practicar. / To overcome this weakness in public speaking, and strive to defeat his rivals, every day he put pebbles in his mouth, and practiced speeches facing the sea, for fifty years as if it were one day, regardless of the season, always persisting in practicing.

这个 zhège 人 rén 最后 zuìhòu 终于 zhōngyú 成为 chéngwéi 全 quán 希腊 Xīlà 最 zuì 有名的 yǒumíngde 演说家 yǎnshuōjiā 。 / Este hombre finalmente se convirtió en el orador más famoso de toda Grecia. / This man finally became the most famous orator in all of Greece.

这 Zhè 说明 shuōmíng , 即使 Jíshǐ 先天 xiāntiān 有 yǒu 缺陷的 quēxiànde 人 rén , 只要 zhǐyào 勤奋 qínfèn 好学 hàoxué , 同样 tóngyàng 可以 kěyǐ 使 shǐ 自己 zìjǐ 聪明 cōngmíng 起来 qǐlái , 并 bìng 取得 qǔdé 成就 chéngjiù 。 / Esto demuestra que, incluso las personas con alguna limitación de nacimiento, con tal de ser diligentes y amantes del estudio, también pueden volverse inteligentes, y alcanzar logros. / This shows that, even people with an innate limitation, as long as they are diligent and love learning, can likewise become intelligent, and achieve success.

无数 Wúshù 事实 shìshí 告诉 gàosu 我们 wǒmen , 勤奋 qínfèn 是 shì 点燃 diǎnrán 智慧的 zhìhuìde 火把 huǒbǎ 。 / Innumerable hechos nos demuestran que la diligencia es la antorcha que enciende la sabiduría. / Countless facts tell us that diligence is the torch that ignites wisdom.

一个 yíge 人 rén 所 suǒ 获 huò 成就的 chéngjiùde 大小 dàxiǎo , 关键 guānjiàn 在于 zài yú 勤奋的 qínfènde 程度 chéngdù 。 / La magnitud de los logros de una persona depende, en lo esencial, del grado de su diligencia. / The magnitude of a person's achievements depends, crucially, on their degree of diligence.

懒惰 Lǎnduò 者 zhě 不会 búhuì 在 zài 事业 shìyè 上 shàng 有所 yǒusuǒ 作 zuò 成就 chéngjiù , 不会 búhuì 使 shǐ 自己 zìjǐ 变得 biànde 越来越 yuèlái yuè 聪明 cōngmíng ; 只有 Zhǐyǒu 勤奋者 qínfènzhe , 才能

cáinéng 在 zài 无限的 wúxiànde 知识 zhīshi 海洋 hǎiyáng 里 lǐ 获取 huòqǔ 真才实学 zhēncáishíxué , 并 bīng 不断地 búduànde 开拓 kāituò 新的 xīnde 知识 zhīshi 领域 lǐngyù 。 / Los perezosos no logran alcanzar éxitos en su carrera, ni consiguen volverse cada vez más inteligentes; solo los diligentes pueden obtener conocimientos y habilidades reales en el infinito océano del saber, y abrir constantemente nuevos campos del conocimiento. / **Lazy people won't achieve success in their careers, nor will they become increasingly intelligent; only diligent people can gain real knowledge and skill in the boundless ocean of knowledge, and constantly open up new fields of knowledge.**

高尔基 Gāo'ěrfǐ 说过 shuōguo: " 天才出于 Tiāncáichūyú 勤奋 qínfèn 。 " / Gorki dijo una vez: "El genio nace de la diligencia." / **Gorky once said: "Genius comes from diligence."**

这 Zhè 就是说 jiùshìshuō , 只要 Zhǐyào 我们 wǒmen 勤奋 qínfèn 努力 nǔlì , 坚持 jiānchí 不懈 búxiè , 就 jiù 一定 yíding 能 néng 在 zài 事业 shìyè 上 shàng 取得 qǔdé 成就 chéngjiù 。 / Esto quiere decir que, con tal de que seamos diligentes y esforzados, y persistamos sin descanso, seguramente podremos alcanzar logros en nuestra carrera. / **This means that, as long as we are diligent and hardworking, and persist without letup, we will surely be able to achieve success in our endeavors.**

**** 生字/Shēngzì/Caracteres nuevos/Characters ****

析 xī / analizar / **analyze**

构 gòu / construir, estructura / **construct, structure**

暂 zàn / temporal / **temporary**

限 xiàn / límite / **limit**

珍 zhēn / precioso, apreciar / **precious, treasure**

惜 xī / apreciar, lástima / **cherish, pity**

德 dé / virtud, moral / **virtue, morality**

较 jiào / comparar, bastante / **compare, relatively**

泡 pào / remojar, burbuja / **soak, bubble**

的 dì / objetivo (en compuesto) / **target (in compound)**

顽 wán / terco, travieso / **stubborn, naughty**

费 fèi / gastar, tarifa / **spend, fee**

谋 móu / planear, tramar / **plan, plot**

约 yuē / acordar, aproximadamente / **agree, approximately**

耐 nài / resistir, paciencia / **endure, patience**

淋 lín / mojar, empapar / **drench, soak**

湿 shī / mojado, húmedo / **wet, damp**

番 fān / vez, ocasión / **time, occasion**

践 jiàn / pisar, practicar / **tread, practice**

踏 tà / pisar / **step on**

陷 xiàn / hundirse, trampa / **sink, trap**

懒 lǎn / perezoso / **lazy**

惰 duò / perezoso / **indolent, lazy**

韩愈 Hán Yù / Han Yu / **Han Yu**

司马迁 Sīmǎ Qiān / Sima Qian / **Sima Qian**

歌德 Gēdé / Goethe / **Goethe**

高尔基 Gāo'ěrjī / Gorki (Maksim Gorki) / **Gorky (Maksim Gorky)**

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and expressions ****

美德 měidé / virtud / **virtue**

善于 shànyú / ser bueno en / **be good at**

珍惜 zhēnxī / apreciar / **cherish**

积累 jīlěi / acumular / **accumulate**

弱点 ruòdiǎn / punto débil / **weak point**

懒惰 lǎnduò / perezoso / **lazy**

**** 额外/Éwài/Adicional/Additional ****

惜时 Xīshí 名言 míngyán / Citas célebres sobre apreciar el tiempo / Famous Quotes on Cherishing Time

时间 Shíjiān 是 shì 不可 bùkě 占有的 zhànyǒude 公有 gōngyǒu 财产 cáichǎn , 随着 Suízhe 时间的 shíjiānde 推移 tuīyí , 真理 zhēnlǐ 会 huì 愈益 yùyì 显露 xiǎnlù 。 / El tiempo es una propiedad pública que nadie puede poseer; con el paso del tiempo, la verdad se irá revelando cada vez más. / Time is public property that no one can possess; as time passes, the truth will gradually be revealed.

——培根 Péigēn (Bacon)

志士 Zhìshì 惜 xī 年 nián , 贤人 xiánrén 惜 xī 日 rì , 圣人 shèngrén 惜 xī 时 shí 。 / Los hombres de ideales aprecian los años, los sabios aprecian los días, los santos aprecian los instantes. / Men of ideals cherish the years, the wise cherish the days, the sages cherish the moments.

——魏源 Wèi Yuán

在 Zài 所有 suǒyǒu 批评家 pīpíngjiā 中 zhōng , 最 zuì 伟大 wěidà 、 最 zuì 正确 zhèngquè 、 最 zuì 天才的 tiāncáide 是 shì 时间 shíjiān 。 / Entre todos los críticos, el más grande, el más certero y el más genial es el tiempo. / Among all critics, the greatest, the most accurate, and the most brilliant is time.

——别林斯基 Biélínsījī

▼ 评论 / Comentarios / Comments

时间就是生命：珍惜与坚持不懈：

1. 字形的直观性：观察 析 (xī) 或 构 (gòu) ，能帮助学生联系字形与字义，而不是死记硬背。
2. 从单字到词语的跳跃：这些字很少单独使用，而是作为构词的'零件'出现在很多常用词中。认识一个字，就能打开认识十几个词的大门。
3. 语境记忆：结合具体的例句来学习 暂 (zàn) 这样的字，比孤立地背诵字义更容易记住。

Comentario Pedagógico: El tiempo es vida: apreciar el tiempo y la perseverancia:

1. La transparencia de la forma: Observar 析 (xī) o 构 (gòu) ayuda a conectar la forma del carácter con su significado, en vez de memorizarlo a ciegas.
2. El salto de carácter a palabra: Estos caracteres rara vez se usan solos; aprender uno abre la puerta a muchas palabras nuevas.
3. Memoria por contexto: Aprender un carácter como 暂 (zàn) junto con una frase real ayuda mucho más que memorizar su significado de forma aislada.

Pedagogical Commentary: Time is life: cherishing time and perseverance:

1. The transparency of form: Observing 析 (xī) or 构 (gòu) helps connect the character's shape to its meaning, instead of memorizing it blindly.
 2. The leap from character to word: These characters are rarely used alone; learning one opens the door to many new words.
 3. Memory through context: Learning a character like 暂 (zàn) together with a real sentence helps far more than memorizing its meaning in isolation.
-